

Memorandum o spolupráci,

*které uzavřela města
Pardubice (Česká republika) a Kaluga (Ruská federace)*

MĚSTSKÉ ZASTUPITELSTVÍ KALUGY

se sídlem: ul. Kutuzova č. 2/1,

248000 Kaluga

Ruská federace,

zastoupené panem **Konstantinem Michajlovičem Gorobcovem**, starostou města Kaluga

a

STATUTÁRNÍ MĚSTO PARDUBICE

se sídlem: Pernštýnské náměstí 1

530 21 Pardubice

Česká republika,

zastoupené panem **Martinem Charvátém**, primátorem statutárního města Pardubice.

Preamble

Městské zastupitelství Kalugy a statutární město Pardubice (**společně dále jako „smluvní strany“**) uzavírají toto dvoustranné memorandum o spolupráci s cílem rozvíjet mezinárodní ekonomické a kulturní styky a upevnit důvěru, vzájemné porozumění a přátelství (dále jen „memorandum“).

Článek 1

Smluvní strany deklarují oboustranný zájem na vzájemné spolupráci a dosažení výše uvedených cílů, a to prostřednictvím:

a) navázání přímých kontaktů mezi orgány místní samosprávy a nekomerčními organizacemi;

b) snahy o:

- otevření leteckého spojení mezi oběma městy,
- spolupráci v oblasti cestovního ruchu,
- dvoustrannou hospodářskou, obchodně-ekonomickou a vědecko-technickou spolupráci,
- spolupráci v oblasti průmyslu,
- spolupráci v oblasti kultury, umění, tělovýchovy, mládeže a sportu;

c) snahy o rozvoj investiční a inovační činnosti;

d) vytvoření příznivých podmínek pro všestranné kontakty mezi zástupci obou měst;

d) jiných forem vzájemné spolupráce na základě dohody obou smluvních stran.

Článek 2

Smluvní strany mohou v zájmu koordinace spolupráce, kontroly plnění předmětného memoranda a výměny názorů v oblastech, které jsou předmětem společného zájmu, organizovat pracovní setkání, konzultace a jednání. Náklady na taková setkání budou hrazeny oběma stranami stejně.

Článek 3

Smluvní strany mohou na základě vzájemné dohody vytvářet společné pracovní skupiny pro řešení jednotlivých záležitostí.

Článek 4

Uzavření memoranda bylo schváleno Zastupitelstvem města Pardubice na jeho řádném zasedání dne 14. prosince 2017.

Článek 5

Předmětné memorandum se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti okamžikem podepsání oběma smluvními stranami.

Článek 6

Memorandum představuje pouze deklaraci úmyslu a nevyplývají z něj žádné pevně stanovené závazky pro některou ze smluvních stran, které by se týkaly podepsání nějaké dohody nebo jednání o uzavření nějaké dohody v budoucnu.

Článek 7

Každá smluvní strana má právo kdykoliv odstoupit od předmětného memoranda, a to formou zaslání příslušného písemného oznámení druhé straně. Lhůta pro oznámení je tři měsíce a začíná plynout prvním dnem měsíce, který následuje po měsíci, v němž bylo druhé smluvní straně doručeno oznámení o odstoupení od memoranda.

Článek 8

Memorandum je vyhotoveno ve dvou stejnopisech v ruském a českém jazyce, které mají stejnou právní platnost, po jednom vyhotovení pro každou smluvní stranu.

Město Pardubice
(Česká republika)

Městské zastupitelství Kalugy
(Ruská federace)

Martin Charvát
primátor statutárního města Pardubice

Konstantin Michajlovič Gorobcov
starosta Kalugy